X FORO INTERNACIONAL
“VIVIR MÁS, VIVIR MEJOR”

DEL LENGUAJE TUTELAR AL LENGUAJE DE CIUDADANÍA

La comunicación de los poderes públicos con las personas mayores

Lic. Sandra Campos · Instituto de la Nueva Edad · Fundación Pro Humanae Vitae

DOS FORMAS DE HABLAR. DOS FORMAS DE EJERCER EL PODER.

LENGUAJE TUTELAR

“Nosotros decidimos y hacemos por ellos”.

LENGUAJE DE CIUDADANÍA

“Las personas mayores deciden, participan y ejercen sus derechos”.

El lenguaje tutelar no siempre parece discriminatorio: puede presentarse como afecto, cuidado o protección. La buena intención no evita que una expresión infantilice, sustituya la voluntad o quite protagonismo.

TRES BARRERAS QUE CONVIERTEN LA EDAD EN DESVENTAJA

SEMÁNTICA
Tecnicismos

RELACIONAL
Paternalismo

TECNOLÓGICA
Canal único

DEL TUTELAJE A LA CIUDADANÍA: 10 TRANSFORMACIONES

1	“Nuestros abuelos”	**“Las personas mayores”**
2	“Hay que cuidar a nuestros mayores”	**“El Estado debe garantizar derechos y apoyos”.**
3	“Actividades para abuelitos”	**“Actividades destinadas a personas mayores”.**
4	“Tenemos que decidir qué es mejor para ellos”	**“Debemos garantizar decisiones informadas y apoyos”.**
5	“Los viejitos necesitan compañía”	**“Tienen derecho a participar, vincularse y desarrollar proyectos”.**
6	“Aunque sea grande, todavía puede aprender”	**“El aprendizaje es un derecho durante todo el curso de vida”.**
7	“Hay que explicarles sencillo porque no entienden”	**“La información pública debe ser clara y accesible para todos”.**
8	“Que venga acompañado por un familiar”	**“Puede realizar el trámite y recibir los apoyos que necesite”.**
9	“El beneficio que les damos a los jubilados”	**“Una prestación o derecho cuando se cumplen los requisitos”.**
10	“El Estado protege a los adultos mayores”	**“El Estado reconoce, respeta y garantiza sus derechos”.**

MODELO CLARO

Herramienta para evaluar comunicaciones públicas

C — COMPRENSIBLE
¿Se entiende en una primera lectura o escucha?

L — LIBRE DE EDADISMO
¿Evita estereotipos y presunciones de incapacidad?

A — ACCESIBLE Y MULTICANAL
¿Ofrece formatos y vías equivalentes?

R — RESPETUOSA DE LA AUTONOMÍA
¿Permite decidir, consentir, rechazar o recurrir?

O — ORIENTADA A LA ACCIÓN
¿Indica qué hacer, dónde, cómo y hasta cuándo?

ACCIONES PARA LOS TRES PODERES

EJECUTIVO

Explicar qué resolvió, por qué, qué debe hacer la persona, qué plazo tiene, qué documentos necesita y dónde obtener ayuda.

LEGISLATIVO

Acompañar proyectos y leyes con resúmenes ciudadanos e incorporar a personas mayores en consultas y debates.

JUDICIAL

Sumar a sentencias y resoluciones una explicación clara de sus efectos, obligaciones, recursos y plazos.

Cómo comprobarlo: verificar con personas mayores si comprenden la decisión e identifican el próximo paso.

“Hablar más claro, escuchar mejor y decidir menos por ellas”.

Marco: Convención Interamericana sobre la Protección de los Derechos Humanos de las Personas Mayores · Agenda 2030: ODS 10 y ODS 16 · Propuesta metodológica: Sandra Campos.